

کاروان عمر کاکه سوور

کلوب کودکان

مترجم: خلیل جلیل زاده

www.ketab.ir

سرشناسه: کاکه‌سوور، کاروان عمر، ۱۹۶۴ م. Kakesûr, Karwan 'Umer
عنوان قراردادی: کازینوی مندا لان، فارسی
عنوان و نام پدیدآور: کلوب کودکان/کاروان عمر کاکه‌سوور؛ مترجم: خلیل جلیل‌زاده
مشخصات نشر: تهران: نشر نیماژ، ۱۳۹۶
مشخصات ظاهری: ۲۶۴ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۶۷-۳۹۳-۹
فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیپا
موضوع: داستان‌های کردی -- عراق -- قرن ۲۰ م.
Kurdish fiction -- Iraq -- 20th century
موضوع:
شناسه‌ی افزوده: جلیل‌زاده، خلیل، ۱۳۵۵ - مترجم
رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۵ ک ۲ ۷۴۵ س / ۳۲۵۶ PIR رده‌بندی دیویی: ۸۱۹/۲۳
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۹۱۳۴۹۵

کاروان عمرکاکه سوور کلوب کودکان مترجم: خلیل جلیل‌زاده

نشر: مجاز/ دبیر تحریریه: اصغر نوری
ویراستار: تحریریه نیماژ/ سفحه‌آرا: یاسمین حشدری
ترجمه: محمد جهانی مقدم
لیتوگراف: ترنج/ چاپ، صحافی: رفاه
نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷، راز: ۱۱۰۰ نسخه
ISEL ۱۰۰۰۷۸-۱۰-367-393-9

نشر
نیماژ

فروشگاه مرکزی: خیابان کریم‌خان زند، خیابان خردمند جنوبی، نبش چهارمهر، تهران
کتاب‌فروشی فراموشی / تلفن: ۸۸۸۴۲۰۶۰
فروشگاه: خیابان شریعتی، خرسیده به خیابان دولت، شماره ۱۵۷۱
تلفن: ۲۲۶۰۲۵۵۵
دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان شهدای ژاندارمری،
شماره ۸۸، تلفن: ۶۶۴۱۱۴۸۵

حق چاپ و نشر انحصاراً محفوظ است
اینستاگرام: Nimajpublication
Site: www.nimaj.ir Email: nashr.nimajh@gmail.com
۰۹۱۹۵۱۴۴۱۰۰

مقدمه‌ی مترجم

کاروان عمر کاکه سوور سال ۱۹۶۴، در شهر اربیل اقلیم کردستان به دنیا آمد. کاروان دوران تحصیلی خود را در اربیل سپری کرد و بعد در سال ۱۹۸۵ وارد دانشگاه موصل شد و مدرک کارشناسی خود را در رشته‌ی ادبیات فارسی گرفت. او اوایل دهه‌ی ۹۰ کشور را ترک کرد و برای مدتی در آلمان سکونت گزید و کنون در دانمارک زندگی می‌کند. شروع کار او در زمینه‌ی داستان‌نویسی به اواسط دهه‌ی هشتاد میلادی برمی‌گردد ولی آثارش را از اوایل دهه‌ی ۹۰ منتشر کرد. در اواسط دهه‌ی هشتاد میلادی اوایل ذوق و قریحه‌ی شعری هم داشته و حتی اشعاری هم سروده است ولی بعد به دنیای ادبیات داستانی و رمان‌نویسی گام می‌گذارد که حاصل کار این نویسنده‌ی پرکار، رمان‌ها و مجموعه داستان‌های متعددی است. البته ایشان همواره در نشریات ادبی قلم می‌زند و هرازگاهی مطالبی هم به چاپ می‌رساند. آثار منتشرشده از این نویسنده عبارتند از:

۱- اسپیدیلون (مجموعه داستان)

۲- آه، لافلیا... لافلیا (رمان)

۳- کودکی م‌آهوپی بود که از رنگین‌کمان‌ها می‌پرید (بیوگرافی)

۴- نخستین سده‌ی خیال (مجموعه داستان)

۵- بلبل و پادشاه. ترجمه‌ی قصه‌ای از هانس کریستین آندرسن.

۶- بیست قصه برای کودکان - ترجمه از انگلیسی.

۷- کودکی دور از چشم دیگران کتاب می‌خواند (یک مصاحبه‌ی طولانی از دانا

فایق داستان‌نویس با کاروان کاکه سور)

۸- سواره‌ها مخفیانه عروس‌شان را بردند (رمان مشترک با دواروژ کاروان)

۹- تعبیر خواب دادا سوزی (مجموعه داستان)

۱۰- مامزیر (رمان)

۱۱- مناره‌ی آ - (مجموعه داستان)

۱۲- کاس مرزهای مسلح (رمان)

۱۳- سفری به سرزمین وستان (کار گروهی با هنرمند نقاش دانمارکی و یکی

از دوستانش که اصال-آلرد به نام اینتا اسپاندر)

۱۴- کلوب کودکان (رمان)

۱۵- اردلان عبدالله و من در کلبه‌ی کودکان (نامه‌ای برای اردلان عبدالله

مشمول بر مجموعه‌ای از گفت‌وگوما، نقدها و نظرها)

۱۶- مالی نانی (رمان)

۱۷- روبان قرمز و شال سیاه (رمان)

آثار در دست چاپ:

۱- راه‌های زهر آگین (متون روایی)

۲- رگردان (گزیده‌ی آثار نویسنده)

۳- گفتارهایی پیرامون ادبیات و اندیشه و هنر.

۴- آغاز، تداوم و گذار (مشمول بر مجموعه‌ای از مصاحبه‌هایی که در طول

دوران فعالیت ادبی‌ش با او به انجام رسیده است).